



ANDRES AYLWIN AZOCAR  
Diputado Distrito 30  
Huérfanos 1117-1147  
T.: 6725642  
SANTIAGO /

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR.	92/16955				
A:	30 JUL 92				
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.H.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

SANTIAGO, 16 de julio de 1992.

N.R.B

Señor  
Carlos Bascuñan  
Jefe de Gabinete  
Presidente de la República  
PRESENTE

ARCHIVO

Señor Jefe de Gabinete:

Adjunto se servirá encontrar carta dirigida al señor Presidente de la República por **Manuel Sandoval** y otros, todos internos en la Cárcel de Chillán.

Mucho le agradeceré hacer estudiar su caso y en lo posible, dar respuesta a los interesados.

Le saluda muy atentamente,

ANDRES AYLWIN AZOCAR  
Diputado Distrito 30

Adj: Lo indicado.  
Nº 184

Señor Presidente

Espero que al recibo de esta carta se encuentre bien de salud.

Señor presidente nos aotros somos unas Madres desesperadas por la Injusticia que hay aqui en Chillán y que an cometido con nuestros hijos.

Señor presidente le emitamos a comunicarle y a contarle que nos esta pasando. Señor el caso que nos esta pasando con nuestros hijo, hay 3 muchachos aqui en la carcel de chillán ya llevan 5 meses sin resolverse nada ellos estan pagando algo que no han cometido.

El caso señor presidente que nosotros vivimos en una poblacion que se llama poblacion El Poble y aqui hay muchas Bodegas clandestinas cerca de nuestro casa avia una de un hombre llamado Inacio Fernandez apodado el guaso y la quasa ellos arrendaban el local. este hombre amanecia atendiendo la bodega con la mujer vendian aguardientes, marihuana hasta a niños. señor presidente

resulta que en día uno Muchachos  
que estaban tomando en el local  
cometieron un desorden, no siendo  
nuestros hijos que no cometieron el  
desorden en el lugar porque ya que  
los que hicieron el desorden tarrancaron  
y solo se a entregado uno de ellos  
en el local quebraron botellas y  
chucas de vino, y aguardientes,  
y el quaso llamo por telefono a  
carabineros que queda a  $\frac{1}{2}$  cuadra  
del lugar y de nuestras casa claro  
carabineros vinieron porque como  
estaba pasando algo donde su amigo  
quaso ya que conociendo a este  
hombre como era le daban ayuda  
porque les hacia los fines de semana  
pichangos a los carabineros por eso  
e son compados.

y resulta señor presidente que  
nuestros hijos estaven jugando a  
la pelota frente de nuestras cosas  
eran 6 de la tarde cuando llega el  
fuerbon de carabineros y toman a los  
3 tres muchachos siendo golpeados por  
carabineros y ellos sin saber porque  
lo detienen y los golpeaban y  
los posaron a la carcel sin saber  
porque. asta que despues supieron  
porque eran acusados.

sufriendo y enfermándose en  
este lugar sin poder hacer  
nada por no tener dinero y  
pagar porque la justicia tiene  
que ser comprada aquí  
como puede ser posible eso  
señor presidente ya que siempre  
se habla de la justicia  
señor presidente tiene que  
hacer algo se lo pedimos  
por Dios ayúdenos no saben  
el daño que están cometiendo  
a nuestros jóvenes por eso  
~~la~~ mucha juventud se rebela  
porque pagan algo que no  
cometen y los que hacen  
las cosas felices de la vida  
porque no castigan a los  
que cometen las cosas, ladrones,  
delincuentes, que aquí están  
en sus semanapesos y lo meten  
mientras que nuestros hijos  
hinosente, pagan por ellos  
señor presidente mande a investigar  
este caso sea los expedientes de los  
muchachos. busquen al hombre  
y obligenlo a decir la Verdad  
no ~~o~~ porque dice 2 o 3 palabras  
ya queda limpio el vale mucho  
mas la Verdad que uno tiene

y siendo inocente en apelado a la corte ellos teniendo testigos de presencia. teniendo correos con carabineros. pero no teniendo con el demandante que el había desaparecido porque se andaba escondiendo sin dar la cara ni a los padres de los muchachos. y hace pocos días que apareció ya que siendo vestido. y a hora siendo influenciado por amigos como teniendo que hacer para cesar a los muchachos para el salir limpio de todo esto ya que con dinero se hace todo. ya que este hombre debería estar preso por el daño que cometió y calumnia.

nosotros no entendemos esta justicia que hay aquí en chichón no saben el daño que están cometiendo con nuestros hijos pagando algo que no han cometido solo porque es gente de trabajo sencilla hombres de familia solo porque ellos no tienen como pagar y defenderse porque ellos se defienden con su dignidad y Verdad que tienen en su corazón. por eso señor presidente los duele el alma ver a nuestros hijos

En el corazón que la Verdad  
condenara.

por favor señor presidente  
hay que tener fe porque  
usted no debe permitir esto.

nosotros vamos a mandar  
cartas a la televisión diarios  
por la justicia que hay a qui  
en Chillan.

señor presidente se lo  
repetimos haga algo por favor

El nombre de nuestros muchachos  
inocentes son

Manuel sandobal  
Luis Aranguiz  
Juan Castro

ellos son nuestros hijos  
inocentes,

de la carcel de chillan

Gracias señor presidente  
y para el ministro de justicia

6 Enero 92



Sr.  
Patrio Alwin Azóca  
Congreso  
Valparaiso



Rte : Juan P. Manuel S.,  
Luis Aránguiz

Cáreek  
Chikhán





ARCHIVO

Ant. 92/16955

CBE. 92/16955

Santiago, 03 de agosto de 1992

Señor Diputado  
Don Andrés Aylwin Azócar  
Huérfanos 1117 - 1147  
Santiago.-


Estimado Diputado:

Tengo el agrado de acusar recibo de su nota en que adjunta la presentación de don Manuel Sandoval y otros, detenidos en la cárcel de Chillán.

Sobre el particular, informo a Ud. que hemos enviado copia de tales antecedentes al Ministerio de Justicia, para su estudio y consideración.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS  
Jefe de Gabinete Presidencial

  
MARCELO TRIVELLI OYARZUN  
Asesor Presidencial

CHC/NRB/imr.

c.c.: Archivo Presidencial